

SigenStor Neo Home Quick Guide

Three-phase System (3.0–15.0 kW)

en de es nl fr it pl sv hu cz zh

Version: 01
Part Number: 3101000079

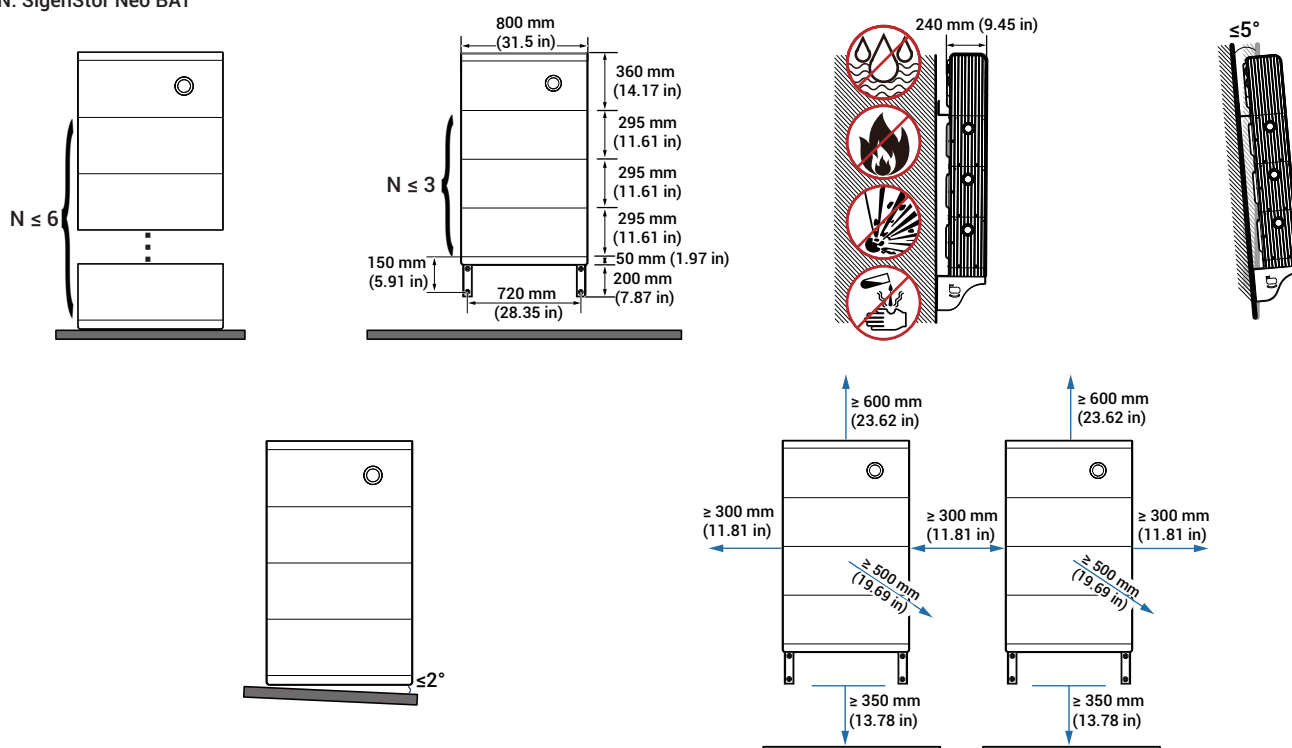
1 Installation Recommendations

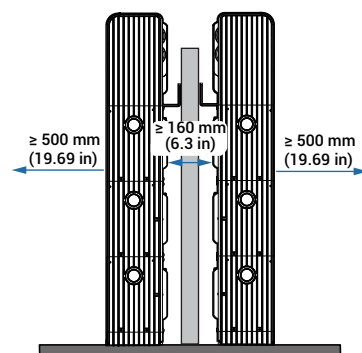
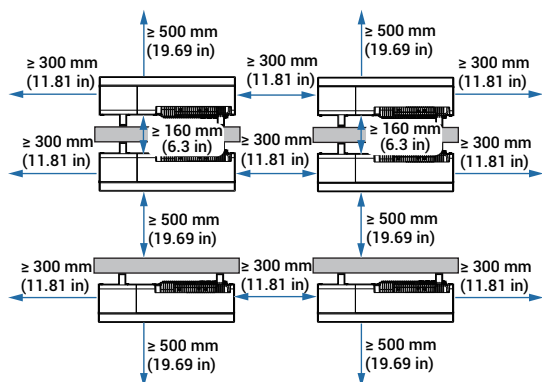
[de](#) Installationsempfehlungen [es](#) Recomendaciones de instalación

[nl](#) Installatie-aanbevelingen [fr](#) Recommandations d'installation [it](#) Raccomandazioni di installazione [sv](#) Installationsrekommendationer

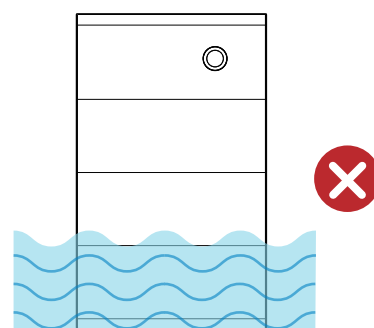
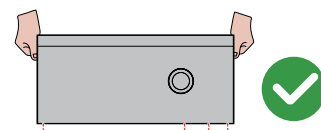
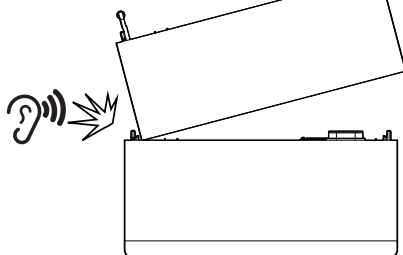
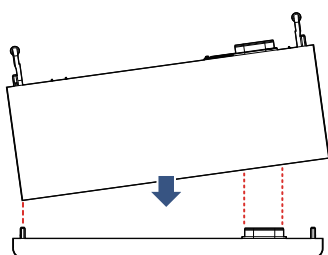
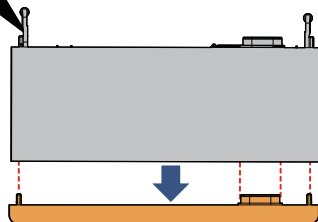
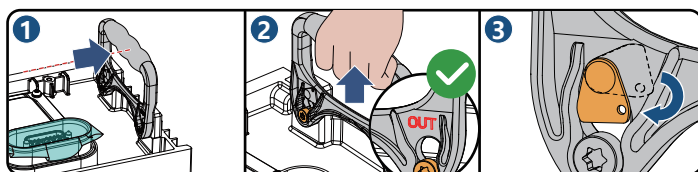
[pl](#) Zalecenia instalacyjne [hu](#) Telepítési javaslat [cz](#) Doporučení pro instalaci [zh](#) 安装建议

N: SigenStor Neo BAT

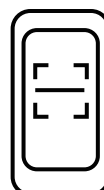




en Handle with care **de** Sorgfältig behandeln **es** Manipular con cuidado **nl** Voorzichtig verplaatsen en hanteren
fr Manipuler avec précaution **it** Maneggiare con cura **sv** Hanteras varsamt **pl** Zachować ostrożność
hu Óvatosan kezelje **cz** Zacházejte se zařízením opatrně **zh** 轻拿轻放

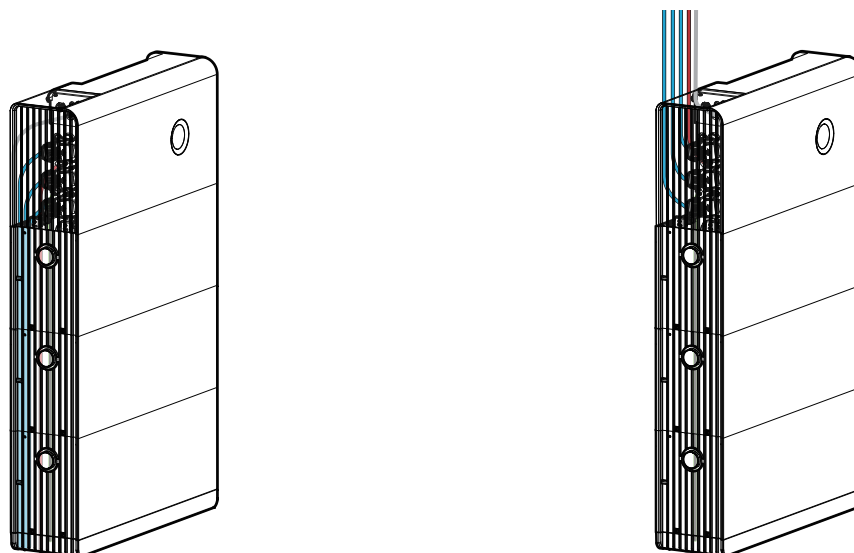


en Please refer to the printed materials included in your purchased installation package or scan the QR code for detailed installation instructions.
de Für detaillierte Installationsanweisungen beziehen Sie sich bitte auf das gedruckte Informationsmaterial, das Ihrem gekauften Installationspaket beiliegt oder scannen Sie den QR-Code.
es Puede consultar las instrucciones de instalación detalladas en los materiales impresos del paquete de la instalación que ha adquirido o escaneando el código QR.
fr Veuillez consulter les documents imprimés joints au kit d'installation que vous avez acheté ou scannez le code QR pour obtenir des instructions d'installation détaillées.
nl Raadpleeg het gedrukte materiaal dat bij uw aangeschafte installatiepakket is geleverd of scan de QR-code voor gedetailleerde installatie-instructies.
it Consultare la documentazione cartacea inclusa nel kit di installazione fornito con l'acquisto o scansionare il codice QR per le istruzioni di installazione dettagliate.
sv Hänvisa till det tryckta materialet som ingår i installationspaketet eller skanna QR-koden för detaljerade installationsinstruktioner.
pl Zapoznaj się z materiałami drukowanymi dołączonymi do zakupionego pakietu instalacyjnego lub zeskanuj kod QR, aby uzyskać szczegółowe instrukcje montażu.
hu Kérjük, olvassa el a megvásárolt telepítőcsomagban található nyomtatott útmutatót, vagy olvassa be a QR-kódot a részletes telepítési utasításokért.
cz Chcete-li získat podrobné pokyny k montáži, přečtěte si vytištěné materiály, které jsou součástí zakoupeného montážního balíčku, nebo naskenujte kód QR.
zh 具体的安装详情请查看您所购买的《安装包》随箱纸件或扫码获取。



2 Recommended Routing Scheme de Empfohlenes Verlegungsschema es Esquema de trazado recomendado

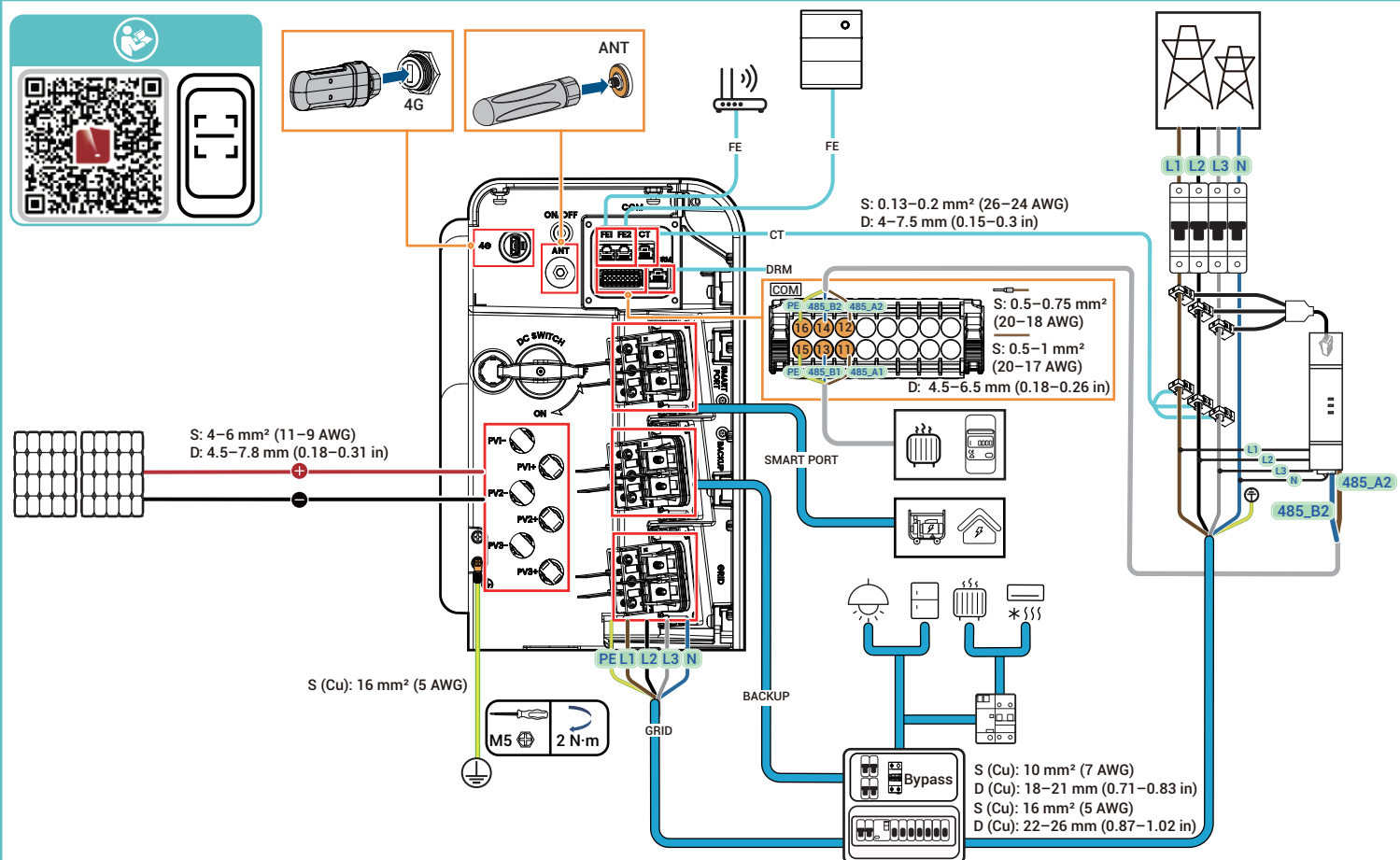
nl Aanbevolen freesschema fr Plan d'acheminement recommandé it Schema di cablaggio consigliato sv Rekommenderat routningsschema
pl Schemat zalecanego prowadzenia przewodów hu Ajánlott útvezetési rendszer cz Doporučené schéma směrování zh 推荐走线方案



en	de	es	nl	fr	it	sv	pl	hu	cz	zh
DC cable	DC-Kabel	Cable de CC	DC-kabel	Câble CC	Cavo CC	Likströmskabel	Przewód DC	DC kábel	Stejnoseměrný kabel	直流线
AC cable	AC-Kabel	Cable de CA	AC-kabel	Câble CA	Cavo CA	Växelströmskabel	Przewód AC	AC kábel	Střídavý kabel	交流线
Signal cable	Signalkabel	Cable de señal	Signaalkabel	Câble de signal	Cavo di segnale	Signalkabel	Przewód sygnałowy	Jelkábel	Signálový kabel	信号线
PE cable	PE-Kabel	Cable PE	PE-kabel	Câble PE	Cavo PE	PE-kabel	Przewód PE	PE-kábel	Kabel PE	地线

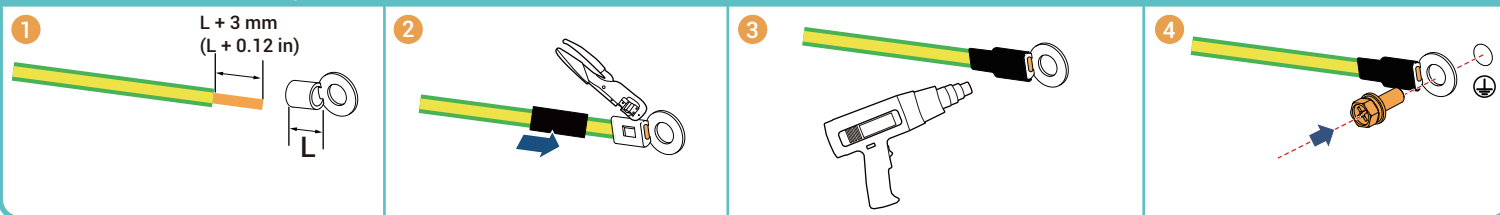
3 Connection Relationships de Anschlussbeziehungen es Relaciones de las conexiones nl Verbinding relaties

fr Relations d'interconnexion it Relazioni di collegamento sv Anslutningsrelationer pl Powiązanie połączenia hu Csatlakozási kapcsolatok
cz Souvislosti při zapojování zh 对接关系



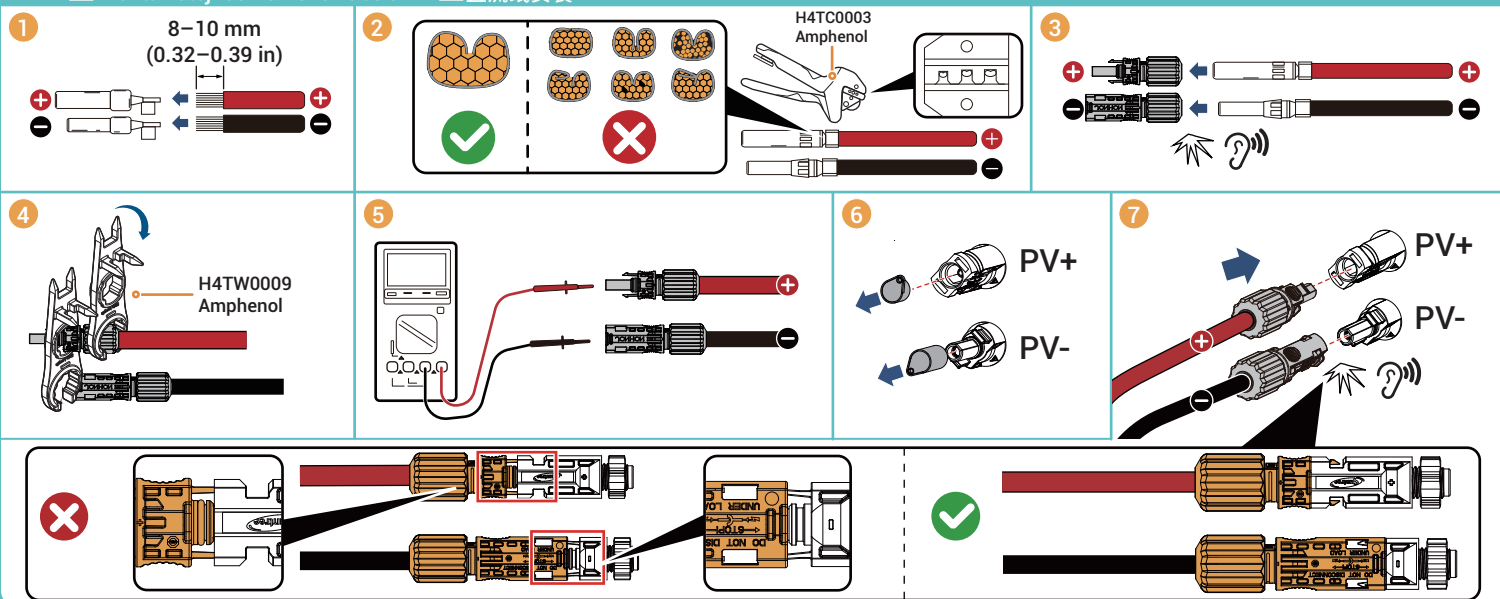
4 Ground Wire Installation

[fr] Installation du fil de terre [it] Installazione del cavo di messa a terra [sv] Installation av jordad kabel [pl] Montaż przewodu uziemiającego
 [hu] Földelővezeték telepítése [cz] Montáž ochranného vodiče [zh] 地线安装



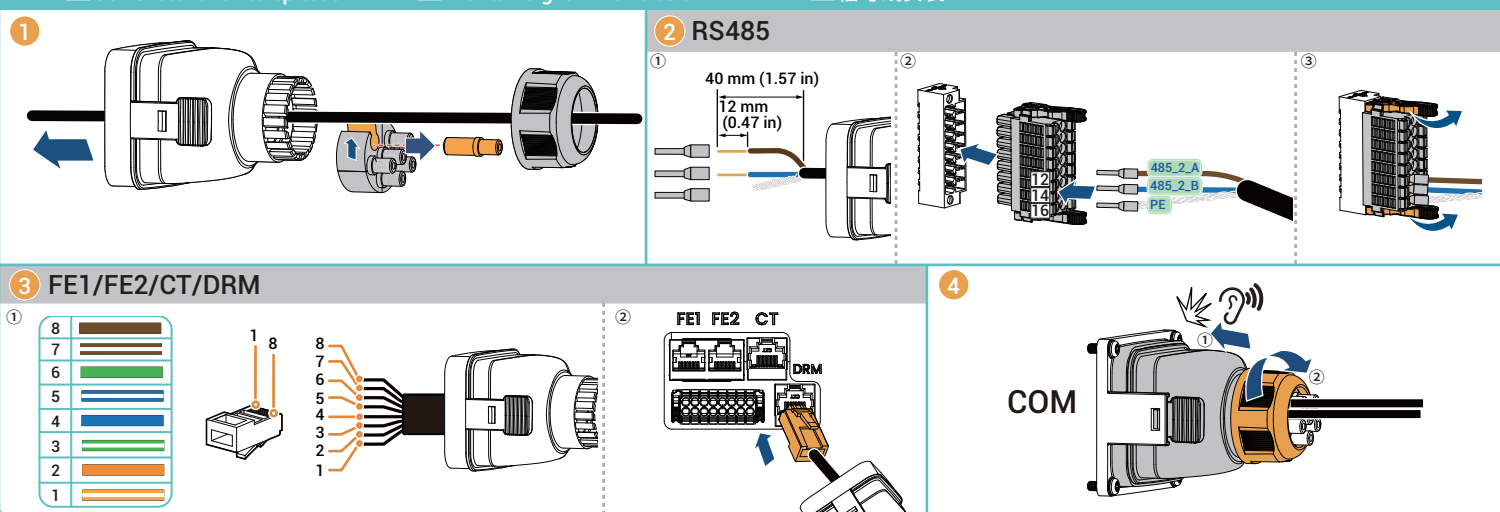
5 DC Cable Installation

[fr] Installation du câble CC [it] Installazione del cavo CC [sv] Installation av DC-kabel [pl] Montaż przewodu DC [hu] DC kábel telepítése
 [cz] Montáž stejnosměrného kabelu [zh] 直流线安装



6 Signal Cable Installation

[fr] Installation du câble de signal [it] Installazione del cavo di segnale [sv] Installation av signalkabel [pl] Montaż przewodu sygnałowego
 [hu] Jelvezetékének telepítése [cz] Montáž signálního kabelu [zh] 信号线安装



7

AC Cable Installation

[de] AC-Kabelinstallation

[es] Instalación del cable de CA

[nl] Installatie AC-kabel

[fr] Installation du câble CA

[it] Installazione del cavo CA

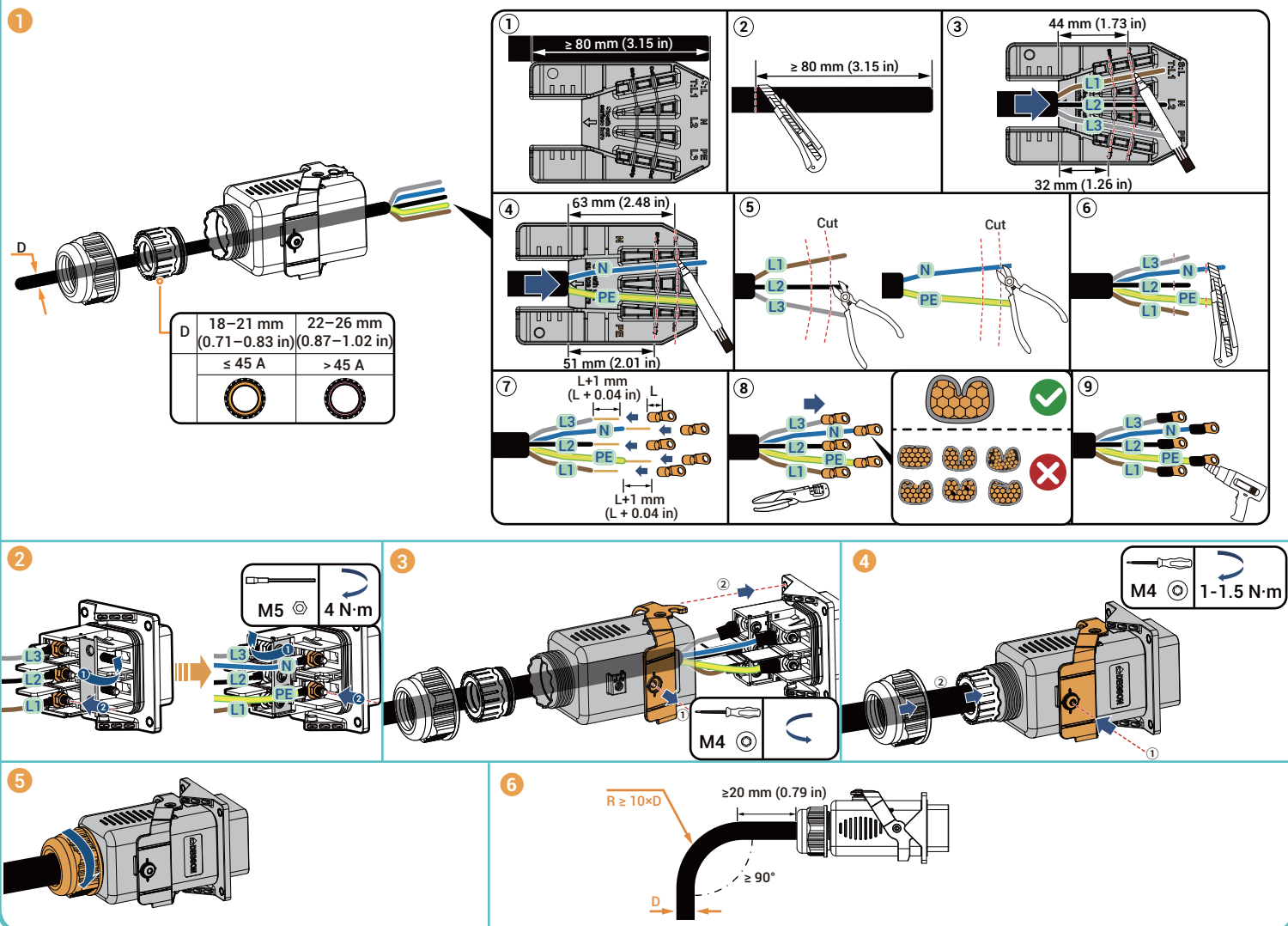
[sv] Installation av AC-kabel

[pl] Montaż przewodu AC

[hu] AC kábel telepítés

[cz] Montáž střídavého kabelu

[zh] 交流线安装



8 WLAN Antenna Installation

[de] WLAN-Antenneninstallation

[es] Instalación de antena WLAN

[nl] WLAN antenne installatie

[fr] Installation de l'antenne WLAN

[it] Installazione dell'antenna WLAN

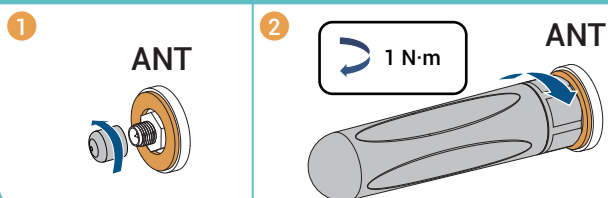
[pl] Montaż anteny WLAN

[sv] Installation av WLAN-antenn

[cz] Instalace antény WLAN

[hu] WLAN antenna telepítés

[zh] WLAN 天线棒安装



9 Sigen CommMod Installation

[de] Sigen CommMod-Installation

[es] Instalación de Sigen CommMod

[nl] Sigen CommMod installatie

[fr] Installation de Sigen CommMod

[it] Installazione di Sigen CommMod

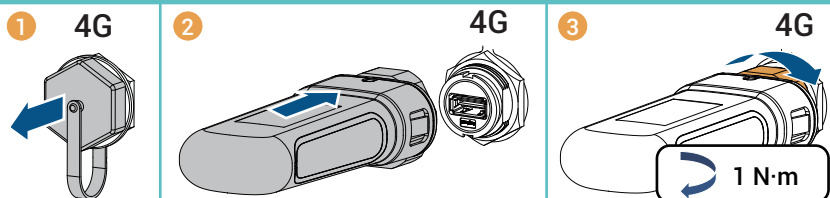
[sv] Installation av Sigen CommMod

[pl] Montaż Sigen CommMod

[hu] Sigen CommMod telepítés

[cz] Instalace zařízení Sigen CommMod

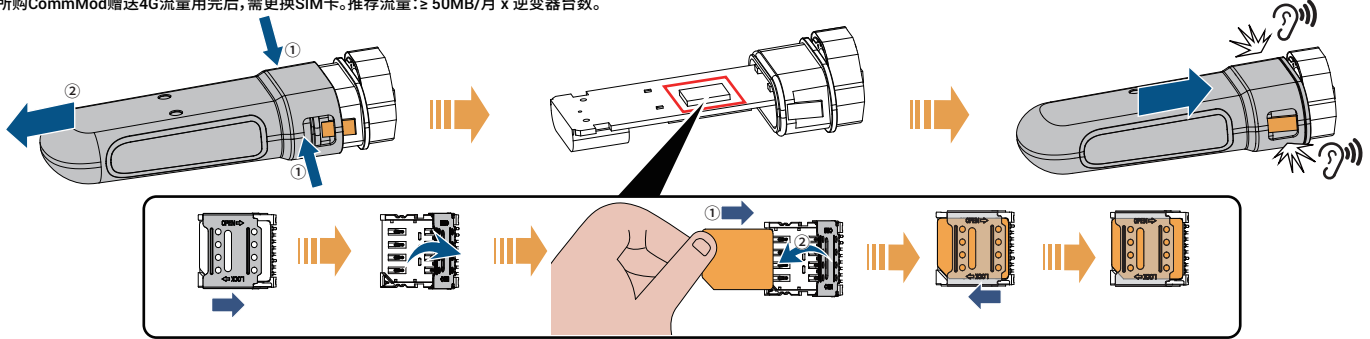
[zh] Sigen CommMod 安装



10 SIM Card Replacement for Sigen CommMod de SIM-Kartenaustausch for Sigen CommMod

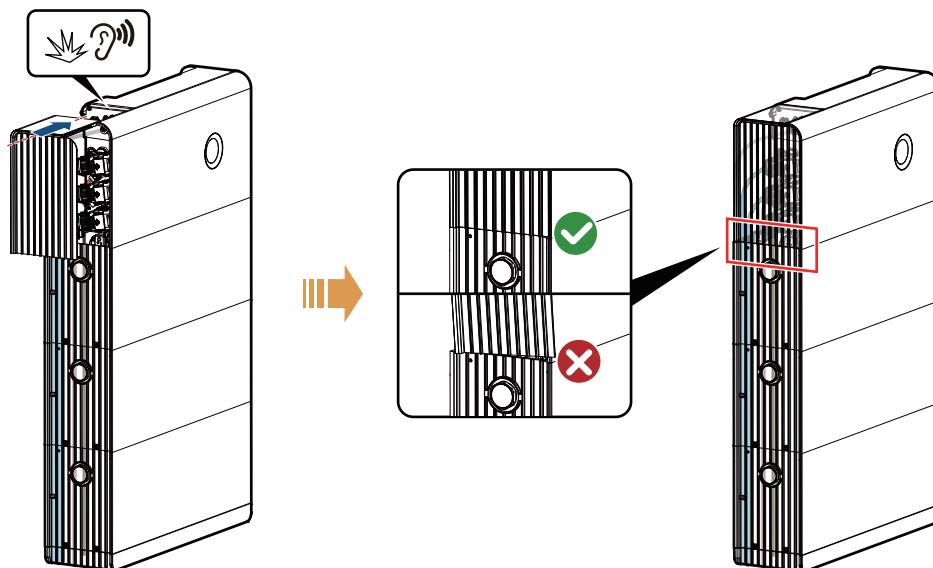
es Sustitución de tarjeta SIM para Sigen CommMod nl SIM-kaart vervangen voor Sigen CommMod fr Remplacement de la carte SIM du Sigen CommMod
it Sostituzione della scheda SIM per Sigen CommMod sv Byte av SIM-kort för Sigen CommMod pl Wymiana karty SIM w Sigen CommMod
hu SIM-kártya csere a Sigen CommMod modulon cz Výměna SIM karty v zařízení Sigen CommMod zh Sigen CommMod的SIM卡更换

en After the purchased CommMod's complimentary 4G data is used up, the SIM card needs to be replaced. Recommended data plan: $\geq 50 \text{ MB/month} \times \text{number of inverters}$.
de Nachdem das kostenlose 4G-Datenpaket des erworbenen CommMods aufgebraucht ist, muss die SIM-Karte ausgetauscht werden. Empfohlener Tarifplan: $\geq 50 \text{ MB/Monat} \times \text{Anzahl der Wechselrichter}$.
es Una vez que se hayan agotado los datos 4G de cortesía del CommMod adquirido, es necesario sustituir la tarjeta SIM. Plan de datos recomendado: $\geq 50 \text{ MB/mes} \times \text{número de inversores}$.
nl Nadat de gratis 4G data van de aangeschafte CommMod is opgebruikt, moet de SIM-kaart worden vervangen. Aanbevolen dataplan: $\geq 50 \text{ MB/maand} \times \text{aantal omvormers}$.
fr Une fois que le trafic de données 4G gratuites du CommMod acheté est épuisé, vous devez remplacer la carte SIM. Forfait de données recommandé : $\geq 50 \text{ Mo/mois} \times \text{nombre d'onduleurs}$.
it Dopo aver esaurito il traffico dati 4G gratuito incluso con l'acquisto di CommMod, bisogna sostituire la scheda SIM. Piano dati consigliato: $\geq 50 \text{ MB/mese} \times \text{numero di inverter}$.
sv När den kostnadsfria 4G-datan för den köpta CommMod är förbrukad måste SIM-kortet bytas ut. Rekommenderad dataplan: $\geq 50 \text{ MB/månad} \times \text{antal växelriktare}$.
pl Po wykorzystaniu bezpłatnego pakietu danych 4G w zakupionym CommMod należy wymienić kartę SIM. Zalecany pakiet danych: $\geq 50 \text{ MB/miesiąc} \times \text{liczba falowników}$.
hu Miután a megvásárolt CommMod ingyenes 4G adatforgalma elfogyott, a SIM-kártyát ki kell cserélni. Ajánlott adatcsomag: $\geq 50 \text{ MB/hó} \times \text{inverterek száma}$.
cz Po vyčerpání 4G dat předplacených nákupem zařízení CommMod je zapotřebí vyměnit SIM kartu. Doporučený datový tarif: $\geq 50 \text{ MB/měsíc} \times \text{počet měničů}$.
zh 所购CommMod赠送4G流量用完后,需更换SIM卡。推荐流量: $\geq 50 \text{ MB/月} \times \text{逆变器台数}$ 。



11 Installation of the Decorative Cover de Dekoratives Gehäuse installieren es Instalación de la cubierta decorativa

nl Installatie van de decoratieve afdekking fr Installation du cache décoratif it Installazione della copertura decorativa
sv Installation of the dekorativt skydd pl Montaż pokrywy dekoracyjnej hu Dekoratív burkolat telepítése cz Montáž dekorativního krytu zh 装饰盖安装



12 Power On And Create A New System

es Encendido y creación de un sistema nuevo

nl Inschakelen en een nieuwe systeem maken

fr Mettre en marche et créer un nouveau système

it Accensione e creazione di un nuovo sistema

sv Slå på strömmen och skapa ett nytt system

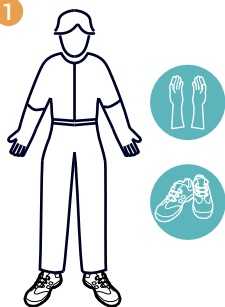
pl Włączenie i tworzenie nowej instalacji

hu Bekapcsolás és új rendszer létrehozása

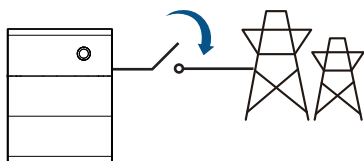
cz Zapnutí a vytvoření nového systému

zh 上电与开局

1

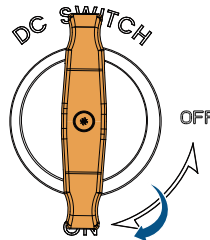


2



3

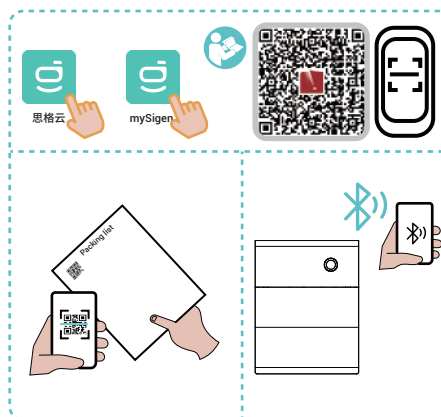
SigenStor Neo EC



4



5



en Due to product upgrades or other reasons, this document will be updated irregularly. Please visit our official website (www.sigenenergy.com) to obtain the latest version. The printed materials inside the box will not be collected and reprinted. Unless specially agreed upon, this document serves as a user guide only, and its contents cannot replace product labels or manuals. The device warranty does not cover damage caused by not following the instructions in this document and manual.

nl Vanwege productupgrades of andere redenen wordt dit document op onregelmatige wijze bijgewerkt. Bezoek onze officiële website (www.sigenenergy.com) voor de laatste versie. Het gedrukte materiaal in de doos wordt niet verzameld en opnieuw afgedrukt. Tenzij speciaal overeengekomen, dient dit document uitsluitend als gebruikershandleiding en mag de inhoud ervan geen productlabels of handleidingen vervangen. De apparaatgarantie dekt geen schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de aanwijzingen in dit document en de handleiding.

sv På grund av produktuppdateringar eller av andra skäl kommer detta dokument att uppdateras oregelbundet. Besök vår officiella webbplats (www.sigenenergy.com) för att hämta senaste version. Det tryckta materialet inne i förpackningen kommer inte att samlas in och tryckas om. Såvida inte någon särskild överenskommelse träffats ska detta dokument enbart ses som en användarhandledning och dess innehåll ska inte ersätta märkning på produkten eller bruksanvisning. Enhetens garanti täcker inte skador som orsakats av att instruktioner i detta dokument eller bruksanvisning inte följs.

cz Z důvodu změn výrobku i z jiných příčin bude tento dokument nepravidelně aktualizován. Nejnovější verzi najdete na našich oficiálních webových stránkách (www.sigenenergy.com). Vytisknuté materiály v balení nebudou shromažďovány a tisknuty znovu. Pokud není výslovně ujednáno jinak, tento dokument slouží výhradně jako uživatelská příručka a jeho obsah nenahrazuje štítky ani příručky výrobku. Záruka na zařízení se nevztahuje na poškození způsobená nedodržením pokynů v tomto dokumentu a příručce.

de Aufgrund von Produktaktualisierungen oder aus anderen Gründen wird dieses Dokument in unregelmäßigen Abständen aktualisiert. Bitte besuchen Sie unsere offizielle Website (www.sigenenergy.com), um die neueste Version herunterzuladen. Die Drucksachen im Karton werden nicht gesammelt und nachgedruckt. Sofern nicht anderes vereinbart ist, dient dieses Dokument nur als Benutzeranleitung. Sein Inhalt kann keine Produktaufkleber oder Handbücher ersetzen. Die Gerätegarantie deckt keine Schäden, die darauf zurückzuführen sind, dass die Anweisungen in diesem Dokument und im Handbuch nicht beachtet wurden.

fr Ce document est susceptible de modifications en raison des évolutions des produits ou pour d'autres raisons. Veuillez consulter notre site officiel (www.sigenenergy.com) pour obtenir la dernière version. Les documents imprimés inclus dans l'emballage ne sont pas récupérés et réimprimés. Sauf disposition particulière, ce document sert exclusivement de guide d'utilisation et son contenu ne remplace, en aucun cas, les étiquettes ou les manuels des produits. La garantie de l'appareil ne couvre pas les dommages résultant du non-respect des instructions figurant dans le présent document et dans le manuel.

pl Ze względu na ciągłe ulepszanie produktu lub inne przyczyny ten dokument będzie okresowo aktualizowany. Aby uzyskać jego najnowszą wersję, odwiedź naszą oficjalną witrynę (www.sigenenergy.com). Materiały drukowane umieszczone w opakowaniu nie będą odbierane ani drukowane ponownie. O ile nie określono inaczej, niniejszy dokument jest wyłącznie instrukcją obsługi i nie zastępuje etykiet umieszczonych na produkcie ani innych podręczników. Gwarancja urządzenia nie obejmuje szkód spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji przedstawionych w tym dokumencie i podręczniku.

zh 由于产品升级或其他原因, 本文档将不定期更新, 请从本公司官网 (www.sigenenergy.com) 获取最新版本, 随箱文件不回收重新印制。除非特殊约定, 本文档仅作为使用指导, 内容不可取代产品标签或手册。未按照本文档与手册的内容操作、使用设备而导致损坏, 不在设备质保范围内。

es A causa de las actualizaciones y otros motivos, este documento se actualizará de forma no regular. Visite nuestro sitio web oficial (www.sigenenergy.com) para obtener la última versión. El material impreso dentro de la caja no será recogido ni reimpreso. A menos que se acuerde específicamente, este documento sirve únicamente como guía del usuario y no puede reemplazar a las etiquetas o manuales de los productos. La garantía del dispositivo no cubre los daños ocasionados por no seguir las instrucciones de este documento y del manual.

it Questo documento verrà aggiornato con cadenza irregolare in base ai miglioramenti apportati al prodotto o per altri motivi. Visita il nostro sito web ufficiale (www.sigenenergy.com) per ottenere la versione più recente. I materiali stampati presenti all'interno della scatola non saranno raccolti e ristampati. Salvo accordi diversi, questo documento rappresenta soltanto una guida per l'utente e i suoi contenuti non possono sostituire le etichette del prodotto o i manuali. La garanzia del dispositivo non copre i danni causati dall'inosservanza delle istruzioni presenti in questo documento e manuale.

hu Termékfrissítések vagy egyéb okok miatt ez a dokumentum rendszertelenül frissül. A legújabb verzióért látogasson el a hivatalos weboldalunkra (www.sigenenergy.com). A doboz belsejében található nyomtatott anyagokat nem gyűjtjük össze és nem nyomtatjuk újra. Eltérő megállapodás hiányában ez a dokumentum csak használati útmutatóként szolgál, és tartalma nem helyettesíti a termékcímkéket vagy a kézikönyveket. A készülék garanciája nem terjed ki azokra a károokra, amelyek a jelen dokumentum és a kézikönyv utasításainak be nem tartásából erednek.